

## Ben assistits

*Assistir* és un verb que fem servir habitualment amb el sentit de ‘estar present’. Però aquest verb té una altra accepció de l'àmbit del llenguatge jurídic i administratiu.

### Com a verb intransitiu

Significa ‘estar present’.

La presidenta ha **assistit** a l'acte de cloenda.

A la reunió hi **assisteix** la secretària delegada, en virtut de les facultats conferides per decret.

### Com a verb transitiu

Significa ‘estar prop (d'algú) per prestar-li concurs, ajut’.

Dos assessors **assistien** la diputada.

L'**assisteix** en qualitat de coordinadora general.

Quan *assistir* apareix conjugat en participi (*assistit, assistida, assistits, assistides*), el verb va seguit de les preposicions *de* o *per*.

La diputada, **assistida de** dos assessors, va intervenir al Ple.

El detingut serà **assistit per** un advocat d'ofici.

També pot significar ‘posar a disposició (d'algú) allò de què té necessitat’. En aquest cas, el verb *assistir* va seguit de la preposició *amb*.

Va contractar un especialista que l'**assistia amb** la seva experiència en mediació de conflictes.

M'**assisteix amb** els seus consells.



Premiumvectors/shutterstock.com - 1261491685

## Ús incorrecte



A diferència de l'ús que se'n fa en castellà, en català el verb *assistir* no s'utilitza en el sentit de 'tenir un dret'.

Le asiste el derecho de expresarse en su lengua.

L'assisteix el dret d'expressar-se en la seva llengua.

Té dret d'expressar-se en la seva llengua.